

الباب الأول

مقدمة

أ- خلفية البحث

القدرة على تقدير وظيفة المفردات في التعبير الشفوي والكتابي وفقا لسياق من أهداف تعلّم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة.¹ فهم معنى المفردات، سواء كانت علامة أو معجمية، وكذلك عند استخدامها في سياق الجملة على وجه الخصوص، وتقديم مفردات جديدة للطلاب من خلال قراءة وفهم المتحدث.

الغرض من تعلّم المفردات هو أن يتمكن التلاميذ من الترجمة بشكل صحيح واستخدام المفردات في الجمل. هذا يعني أن التلاميذ لا يحفظون المفردات فقط ولكن يمكنهم استخدامها للتواصل.² لذلك سيتعلم التلاميذ المفردات ويعلمونهم كيفية استخدامها في شكل مكتوب ولفظي.

¹ Keputusan Menteri Agama RI Nomor 165 Tahun 2014 tentang Kurikulum 2013 Mata Pelajaran PAI dan Bahasa Arab pada Madrasah.

² Bisri Mustofa dan Abdul Hamid, *Metode dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang : UIN Maliki Press, 2016) 68

ليس الهدف تعليم المفردات أن يتعلّم التلاميذ نطق حروفها فحسب، أو فحم معانيها مستقلة فقط، أو معرفة طريقة الاشتقاق منها، أو مجرد وصفها في تركيب لغوي صحيح، إنّ معايير الكفاءة في تعليم المفردات هو أن يكون الطالب قادرا على هذا كلفة بالإضافة إلى شيء آخر هو أن يكون الطالب قادرا على استخدام الكلمة المناسبة في المكان المناسب.^٣ لأن تعليم المفردات مهم جدا و مطلب أساسي من مطالب تعلم اللغة العربية و شرط من شروط إجابتها.

تعلّم المفردات هي واحدة من عناصر اللغة يجب أن تكون مملوكة لمتعلمي اللغة الأجنبية بما في ذلك اللغات عرب. المفردات العربية المناسبة يمكن أن تدعم شخص ما في التواصل والكتابة في تلك اللغة. وبالتالي يمكن القول أن التحدث والكتابة هي المهارت اللغة لا يمكن أن تكون مدعومة بالمعرفة وإتقان المفردات الغنية والإنتاجية والفعالية.^٤ تزداد المفردات العامة تعتبر

^٣ عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان. إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها. الرياض : ١٤٣٢ ح . ١٤٦٣٣

^٤ Umi Hijriyah, *Analisis Pembelajaran Mufrodats Dan Struktur Bahasa Arab Di Madrasah Ibtidaiyah*, (Surabaya : CV Gemilang, 2018), 21.

جزءا هاما، كل من هذه العملية تعلم لغة أو حتى التنمية قدرة الفرد على اللغة بالفعل تغلبوا.

هناك اختلافات في عدد المفردات التي يجب تدريسها للتلاميذ في برامج تعلم التلاميذ لغير ناطق. هناك ما مجموعة ٧٥٠-١٠٠٠ المفردات لمستوى المبتدئين. ١٠٠٠-١٥٠٠ مستوى المتوسط و ٢٠٠٠ للمتقدم. يجادل البعض بأن ٢٠٠٠ المفردات للمستوى المبتدي^٥ ولكن تعلم المفردات في هذه المدرسة تامتوسطة لا يستخدم هذا الأساس لأن التلاميذ لا يستطيع يحفظون المفردات. التلاميذ لا يستطيع على حفظ واستخدام مفردات لأنها ليست لدي كتب للتدريين.

إنه ليواجه كلّ دارس لغة أجنبية مشاكل لغوية منها مشكلة المفردات. يعاني معظم الدارسين من قلة المفردات أو الكلمات التي يألفونها. فيصعب عليهم فهم النصوص كما يخافون من التحدث والكتابة باللغة الهدف. اتفق خبراء تعليم اللغات الثانية على أن تعلم المفردات مطلب أساسى من مطالب

⁵ Bisri Mustofa dan Abdul Hamid, *Metode dan Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang : UIN Maliki Press, 2016),70.

تعلم اللغة الثانية وشرط من شروط إجابتها.^٦ لأن تعلم المفردات مهم جدا ومطلب أساسي من مطلب تعلم اللغة العربية وشرط من شروط إجابتها. ولكن رأَت الباحثة بعد مقابلة والملاحظة كان تعلم المفردات في المدرسة بيت القرآن المتوسطة الإسلامية سرانج غير فعالا. لأن أغلبية من التلاميذ لم يفهموا ولم يسيطروا على نطق المفردات نطقا صحيحا وحفظها مع أنها قد تعلموها، بل يوجد بعض منهم لم يسيطروا المفردات ولو قليل ويستند هذا على الإختبار. غير ذلك، التلاميذ كسلان في حفظ المفردات لأنهم ليس لديهم الكتب.

إعتمادا على ما سبق الشرح، ولهذا تريد الباحثة في هذا البحث أن تكتب الرسالة عن " تطوير الكراسة التدريسية معتمدة على التنبؤ والملاحظة والتوضيح (Predict Observe Explain) في تعلم المفردات في الصف الثامن بمدرسة بيت القرآن المتوسطة الإسلامية سيرانج بنتن".

^٦ زخيرة. تدريس مفردات اللغة العربية واختباراتها لمرحلة المتوسطة.

ب. أسئلة البحث

١. كيف تطوير الكراسة التدريبية المعتمدة على التنبؤ والملاحظة والتوضيح

(Predict Observe Explain) في تعلم المفردات في الصف الثامن بمدرسة بيت

القرآن المتوسطة الإسلامية سيرانج بنتن؟

٢. هل هذا الكراسة لائق في تعلم المفردات في الصف الثامن بمدرسة

بيت القرآن المتوسطة الإسلامية سيرانج بنتن؟

ج. أهداف البحث

أما الأهداف من هذا البحث فهي :

١. لمعرفة تطوير الكراسة التدريبية المعتمدة على التنبؤ والملاحظة والتوضيح

(Predic Observe Explain) في تعلم المفردات في الصف الثامن بمدرسة

بيت القرآن المتوسطة الإسلامية سيرانج بنتن.

٢. لمعرفة أن الكتاب لائق استخدام تطوير الكراسة التدريبية المعتمدة على

التنبؤ والملاحظة والتوضيح (Predict Observe Explain) في تعلم المفردات

في الصف الثامن بمدرسة بيت القرآن المتوسطة الإسلامية سيرانج بنتن.

د. فوائد البحث

تحتوي هذه الدراسة على العديد من الأهداف التي تم وصفها سابقا والتي تهدف إلى توفير فوائد للعديد من الأطراف، نظريا – أكاديميا و عمليا.

١. دراسة نظرية-أكادمي

فوائد أو فائدة هذه الدراسة، بشكل عام، هو بمثابة مساهمة في العلوم. يأمل المؤلف أن تكون هذه الكتابة قادرة على فتح خطاب جديد كوجود شهيقي الذي يمكن تنفيذه في خبرات التعلم في مختلف مستويات التعليم ، يخالف ذلك يمكن استخدامه كمرجع للبحث في تطوير الكراسة التدريبية المعتمدة التنبؤ والملاحظة والتوضيح (Predict Observe Explain) خاصة لتعلم المفردات.

٢. فوائد عملية

أ. للمدرسة

وهذا البحث يعطي الفوائد للمدرسة كما النظر في اختيار الكراسة التدريبية المعتمدة التنبؤ والملاحظة والتوضيح (Predict Observe Explain) في تعلم المفردات وكما الإضافية الأدب المدرسة.

ب. للمعلمين

وهذا البحث يعطي المدرس كمصدر تعليمية إضافة تدرس للتلاميذ وتجهيز
نقص في الكتب المدرسية المستخدمة لمعرفة مرحلة من مراحل التنمية
الكتب التعليمية.

ج. للتلاميذ

وهذا البحث يعطي التلاميذ كمصدر تعليمية للطلاب لمساعدة فهم
الدراسة "المفردات" ودعم المهارات اللغوية وتعزيز تعلم العربية بشكل عام.

هـ. أساس التفكير

الكراسة التدريبية هي أوراق تحتوي على واجبات يجب أن يقوم بها التلاميذ.
^٧ يحتوي الكراسة التدريبية على إرشادات أو خطوات لأكمال مهمة ويجب أن
تكون المهمة واضحة بشأن الكفاءات الأساسية يتم تحقيقها.

المحور المهني ويقوم على ما تعتمد عليه الحياة المهنية للمعلم والتي تتمثل
بإعطاء المعلم قبل التحاقه بالمهنة موادا في الفلسفة وعلم النفس ونظرياته وفي
علم الاجتماع والمناهج والوسائل التعليمهم وتربيتهم. كما يتضمن ذلك المحور

⁷ Andi Prastowo. Panduan kreatif membuat bahan ajar inovatif. (jogjakarta : Diva press, 2015) 203

بالإضافة إلى الإعداد المهني العام إعداد المعلم إعدادا مهنيا خاصا ليمارس التدريس في مجال تخصصه إذ بالإضافة إلى دراسته للطرق العامة للتدريس يعطى مواد في الطرق الخاصة لتدريس اللغة العربية ثم يلتحق بالمدارس في فترة التدريب الميداني ليمارس ما تعلمه نظريا بصورة عملية ثم يتخرج بعد ذلك ليلتحق بسلك التعليم.^٨

لتنفيذ هذا التعلم الفعال يجب أن تفي بمتطلبات عديدة بما في ذلك : يعد المعلم المادة قبل الدخول إلى الفصل, بحيث لايمكن لأي شيء أن يقلل من فعالية التعلم, مثل خداع المعلم الذي لا يحضر الدرس ولا يفهم ما سيتم تجريبه وكيف يدرسه. يجب على المعلم فهم المزيد عن محتويات كتاب الكتب المدرسية. هذا يضمن أن المعلم يجب أن يقرأ الكثير لاكتساب معرفة إضافية في الحقل الذي سوف يقوم بتدريس الطلاب^٩ رأس الحربة لنجاح تعلم اللغة العربية في الفصل هو المعلم, إذا كان المعلم قادرا على أداء دوره جيدا, فيمكن التأكد من

^٨ طرق تجريس اللغة العربية من منظور تربوي حديث. حسين رأضي عبدالرحمن. ٣٠. ٢٠٠٠.

^٩ Fathur Rohman, "Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab", (Malang : Madani, 2015), 42

أن تعلم اللغة العربية سيكون قادرا على تحقيق نتائج جيدة, وبالتأكيد مع ملاحظة عدم ترك جوانب التعلم الأخرى.

المواد التعليمية هي كتاب يستخدم كمرجع قياسي في مواضع معينة. خصائص المواد التعليمية هي مصادر المواد التعليمية, وتصبح مراجع قياسية لبعض المواد وترتب بشكل منهجي وبسيط وترافقها تعليمات بسيطة. من المتوقع أن يكون المعلمون المحترفون قادرين على اختيار مواد تعليمية جديدة. فيما يلي خصائص المواد التعليمية الجديدة التي تكون دقيقة وذات صلة وتواصلية وكاملة ومنهجية وموجهة إلى مركز الطلاب.¹⁰ يمكن للمحترفين اختيار مواد تعليمية جديدة لاستخدامها في تعلم اللغة العربية.

حتى الآن تعلم اللغة العربية في إندونيسيا لم تظهر نتائج مرضية. يمكن أن يكون سبب عدة عوامل، على سبيل المثال: المناهج الدراسية و المدرسين و المواد التعليمية وما إلى ذلك. من جانب المواد التعليمية هي لأن هناك عدم تطابق بين أهداف التعلم والمواد تدرس بحيث تكون النتائج أقل فعالية.

¹⁰ Sa'dun akbar, *Instrumen Perangkat pembelajaran*, (Bandung: remaja rosdakarya, 2013), 33.

بشكل عام، في العديد المؤسسات التعليمية الإسلامية في إندونيسيا، مثل المعهد و المدرسة الإسلامية و الجامعة الإسلامية، ما زالت " المحاولة القديمة " أو عادة ما يسمى " الكتاب الأصفر " تسمية تشير إلى نوع الكتاب بشكل عام الأصفر في اللون.^{١١} الكراسة التدريبية هي احدى المواد التعليمية التي ما تستخدم في مدرسة المتوسطة غالبا. و لذلك الكراسة التدريبية يجب أن تكون جيدة.^{١٢} ولكن الكراسة التدريبية الحالية تحتوي على مواد صلبة حتى لا تشجع الطلاب لقدرة على التكرير.

تطوير الكراسة التدريبية الأشياء التي يمكن أن تساعد في أنشطة التعليم والتعلم. مع الأوراق التعليمية مثيرة للإهتمام ومنهجية يمكن أن تساعد الطالب على تعلم أكثر نشاطا بشكل مستقل أو في المجموعات.

المفردات تؤخذ من كلمة "أفرد-يفرد" معناها واحد أو وحدة^{١٣} المفردات

هي الألفاظ او الكلمات التي تتكون من حرفين فأكثر و تدل على معنى.^{١٤}

¹¹ Khairi Abu Syairi, *Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab*, (Dinamika Ilmu), Vol. 13. No 1. (Juni 2013), 51

¹² Shobirin, Subyantoro, Ani Rusilowati, "Pengembangan Lembar Kerja Siswa Bahasa Inggris Bermuatan Nilai Pendidikan Karakter Kelas V Madrasah Ibtidaiyah Semarang", (Journal Of Primary Education) Vol. 2 No. 2 (November 2013), 64

¹³ Nur Laila Rahmawati, " Ta'tsirul Thariqarul Ghina Litarqiyati Kafaatul Hifdzul Mufradat", (Jurnal Al-Makrifat), Vol.4, No2, (Oktober 2019) hal. 74

لغة متبانية ومختلفة من من أنواع كثيرة : فمثلا من حيث عدد حروفها وسحولة نطقها وكتابتها، وكذلك من حيث التجريد والمحسوس. المفردات هي كل الكلمات التي يفهمها شخص في لغة معينة على حد سواء تقبل أو منتجة.

الكّراسة التدريبية تحتوى التعريف من المادة و التدريبات للطلاب.

الكّراسة التدريبية هو الحفيز أو التوجيه للمعلمين في التعلم المقدم في الكتابة. في الكتابة، يجب الانتباه إلى معايير الوسائل المرئية لجذب انتباه الطلاب^{١٥} استخدام كّراسة التدريبية معتمدة على التنبؤ والملاحظة والتوضيح (Predict Observe Explain) كن بديلا للمعلمين لتنفيذ النظام التعلم النشط.^{١٦} حتى يتحقق الأهداف من كّراسة التدريبية و يجب أن يحتوي على أسئلة الممرسة فقط.

كآلاقي توجيهات تعليم معتمدة على التنبؤ والملاحظة والتوضيح (POE):

¹⁴ Abdul Basid, “Istiratijiyah Ta’limul Mufradat Bil Ghina Fil Barnaamij Al-Mukasyaf Li Ta’limil Lughah Al-Arabiyah Bi Jamiah Maulana Malik Ibrahim Al-Islamiyah Al-Hukumiyah Malang”, (Jurnal Tarling) Vol 1. No 1. Uin Maulana Malik Ibrahim Malang, 7

¹⁵ Rizky Dezricha Fannie, “Pengembangan LKS Berbasis POE Pada Materi Program Linear”, (Jurnal Sainmatika), Vol.8. No.1. 2014. 98

¹⁶ Muhammad Syaifullah, “Kajian Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab”, (Arabiyatuna), Vol.3 No.I (Mei 2019), 128

١. التنبؤ

في هذه المرحلة، التلاميذ تنبؤ سيحدث لمشكلة أبلغ من قبل المدرّس. إعداد التنبؤات على أساس المرفة الأولية، و الخبرة، أو الكتاب التي قرأوا عنها المشكلة التي سيتم حلها. هذه التنبؤات مكتوبة في ورق وجمعها للمدرّس.

٢. الملاحظة

بعد ذلك، يتم تقسيم التلاميذ في الفرقة (٤-٥) إجراء التجربة (التدريب العملي) المتعلقة المشكلات التي أبلغت. ثمّ يلاحظ التلاميذ نتائج التجربة لاختبار حقيقة التنبؤات التي حققها التلاميذ من قبل.

٣. التوضيح

إجراء التجربة (التدريب العملي)، يكتب التلاميذ نتائج التجربة. و بعد ذلك يشرحون الاختلافات التي تحدث بين التنبؤ الأولى والنتائج التجارب التي أجريت.^{١٧}

¹⁷ Fauziah Shafariani Fathonah, "Penerapan Model POE Untuk Meningkatkan Keterampilan Membaca Pemahaman Siswa Kelas IV Sekolah Dasar", (Jurnal Pendidikan Sekolah Dasar), Vol I No I (Desember 2016), 172

خ. تنظيم البحث

إعتماد على تنظيم البحث السابق تنقسم الى خمسة أبواب مالى :

الباب الأول : في هذا الباب تقدم الباحثة يحتوى على خلفية البحث،

وأسئلة البحث، وأهدف البحث، وفوائد البحث، وأساس التفكير، وتنظيم

البحث.

الباب الثاني : فيهذاالباب تقدم الباحثة الإطار النظري وهي يشتمل

على المباحث في تطوير الكراسة التدريبية معتمدة على التنبؤ والملاحظة

والتوضيح (Predict Observe Explain) في تعليم المفردات: مفهوم التطوير،

وخطوات التطوير، وانواع الإنتاج التطوير، ومفهوم الكراسة التدريبية، وأهمية

الكراسة التدريبية، ومفهوم تعلم المفردات.

الباب الثالث : في هذا الباب تقدم الباحثة منهج البحث وهي

تشمل على تعين الوقت : موقع البحث وموعده، وطريقة البحث، وأساليب

جمع البيانات، إجراءات عملية إيجاد الكراسة التدريبية لتطويره، وتحلل

البيانات.

الباب الرابع : في هذا الباب تقدم الباحثة تحصيل البحث وتحليله

تشتمل على وصف البحث، ووقعية عملية استخدام تطوير الكرّاسة التدريبية،

ووقعية فعالية استخدام تطوير الكرّاسة التدريبية

الباب الخامس : في هذا الباب تقدم الباحثة الخاتم وهي تشتمل

على نتائج البحث والمقترحات.